

# Manuale d'uso

**Beltone Direct Remote Control 2**

[Beltone.com](http://Beltone.com)

## **Benvenuti**

Congratulazioni per l'acquisto di Beltone Direct Remote Control 2.

Remote Control 2 vi permetterà di utilizzare i vostri apparecchi acustici wireless Beltone. Si tratta di un telecomando elegante e facile da usare, che funge anche da indicatore di stato e che vi permette di accedere alle funzioni wireless dei vostri apparecchi acustici.

Remote Control 2 consente di regolare simultaneamente entrambi i vostri apparecchi acustici, oppure uno alla volta; questo vi permette di adattare sempre perfettamente il vostro apparecchio a qualsiasi situazione d'ascolto.

Leggere attentamente questo manuale per utilizzare Remote Control 2 in maniera ottimale. Se avete delle domande, rivolgetevi all'audioprotesista di fiducia.

Per maggiori informazioni, andare al sito web  
[www.beltone-hearing.com](http://www.beltone-hearing.com).

*Per la propria sicurezza, leggere il capitolo Informazioni Importanti alle pagine 31-35.*

FCC ID: X26RC-2

## Dichiarazione

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 della normativa FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono compromettere il funzionamento.

*Nota:* Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 delle Normative FCC. Questi limiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in impianti domestici. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in ottemperanza alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non ci sono garanzie che non si verificheranno interferenze in un impianto particolare. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per assistenza.

Le modifiche o i cambiamenti possono annullare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

## **Uso previsto**

Remote Control 2 è stato progettato per consentirvi di controllare a distanza il vostro apparecchio acustico wireless Beltone. La funzione essenziale di Remote Control 2 è quella di trasferire i segnali ad un apparecchio acustico wireless Beltone per la regolazione del volume e dei programmi.

Il prodotto è conforme ai seguenti requisiti normativi:

Nella UE: Il dispositivo è conforme ai Requisiti Essenziali secondo l'Allegato I alla Direttiva del Consiglio 93/42/CEE per i dispositivi medici (DDM)

GN Hearing A/S dichiara altresì che le apparecchiature radio del tipo RC-2 sono conformi alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.beltone-hearing.com/en/declarations](http://www.beltone-hearing.com/en/declarations)

Negli Stati Uniti: FCC CFR 47 Parte 15, paragrafo C.

Altri requisiti normativi identificati applicabili in paesi esterni all'UE e agli USA. Per queste aree fare riferimento ai requisiti nazionali locali.

IC: 6941C-RC2

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme alla norme canadesi ISED.

Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Questo dispositivo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) non deve provocare disturbi elettromagnetici, e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

In Giappone:

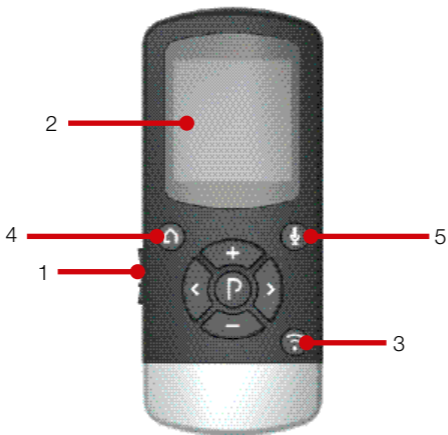
Il Ministero degli interni e delle Comunicazioni ha assegnato a questo dispositivo un numero di identificazione, in base all'Ordinanza relativa alla certificazione di conformità ai regolamenti tecnici di determinate apparecchiature radio ( 特定無線設備の技術基準適合証明 等に関する規則 ) “Articolo 2-1-19 “È vietato modificare il dispositivo (in caso contrario, il numero di identificazione assegnato sarà invalidato)“

## Indice

Descrizione .....	8
Per iniziare .....	10
Regolare il volume.....	12
Ritornare alle impostazioni iniziali.....	14
Indicazione di batteria scarica.....	15
Range di operatività .....	17
Display .....	18
Performance di Remote Control 2 .....	18
Abbinamento .....	19
Utilizzare dispositivi opzionali per lo streaming audio.....	21
Attivare lo streaming da Beltone Direct TV Link .....	22
Regolazione del volume in modalità streaming .....	24
Telefono (opzionale).....	27
Appendice: eccezioni al normale funzionamento .....	28
Informazioni importanti .....	31
Specifiche tecniche.....	36
Garanzia.....	37
Guida alla risoluzione dei problemi.....	40
Note .....	46

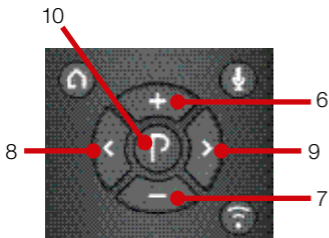
## Descrizione

- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 Display
- 3 Pulsante streaming (TV Link o Personal Audio Link myPAL opzionali)
- 4 Pulsante menù iniziale





- 5 Disattivazione del microfono dell'apparecchio acustico
- 6 Aumento volume
- 7 Diminuzione volume
- 8 Attivazione apparecchio acustico sinistro
- 9 Attivazione apparecchio acustico destro
- 10 Cambio programma
- 11 Pulsante abbinamento



## Per iniziare

### *Carica della batteria*

Prima di usare Remote Control 2, occorre caricare completamente la batteria. Per caricare, inserire il cavo come illustrato qui sotto. Attaccare poi l'altra estremità alla presa di corrente. Durante la carica, l'indicatore del caricabatterie mostrerà una, due, tre barre in sequenza. Quando la batteria è carica, le tre barre rimarranno accese contemporaneamente.



### *Accensione e spegnimento di Remote Control 2*

Per accendere Remote Control 2, portare l'interruttore ON/ OFF (1 a pagina 8) fino alla posizione ON. L'icona bianca "I" sarà visibile sulla base dello switch e si accenderà il display.

Per spegnere Remote Control 2, portare l'interruttore ON/OFF sulla posizione OFF.



Non caricare Remote Control 2 quando lo si sta indossando.

### *Cambiare programma*

Il pulsante "P" (10 a pagina 9) viene utilizzato per cambiare il programma tra quelli che il vostro audioprotesista ha impostato per il vostro apparecchio acustico. Il nome del programma visualizzato può essere configurato dal vostro audioprotesista. Ogni volta che si preme il tasto "P" il programma avanza di uno step, tornando indietro al programma 1 alla fine di ogni ciclo (ad esempio 1, 2, 3, 1). Ogni cambio di programma è accompagnato da un segnale sonoro in entrambi gli apparecchi, mentre il display visualizza il programma attualmente in uso. Per ottenere prestazioni ottimali, è consigliabile impostare entrambi gli apparecchi sullo stesso programma.



Programma 1 'Base'



Programma 2  
'Ristorante'

## Regolare il volume

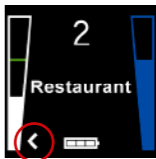
*Regolare il volume di entrambi gli apparecchi acustici*

Il volume è regolabile tramite i pulsanti "+" e "-" (6 e 7 a pagina 9). Il volume può essere regolato su entrambi gli apparecchi acustici simultaneamente, oppure indipendentemente su ogni lato. Per impostazione predefinita, entrambi gli apparecchi acustici sono "attivi", il che viene indicato sul display con due frecce (< e >) accanto alle barre del volume. È possibile alzare o abbassare il volume contemporaneamente su entrambi gli apparecchi acustici premendo il pulsante "+" o "-". In seguito a ogni regolazione, viene trasmesso un segnale sonoro agli apparecchi (se tale funzione non è stata disattivata dal vostro audioprotesista durante il fitting), e la modifica viene riflessa sul display. Il volume di default è indicato da una linea verde orizzontale all'interno delle barre del volume.



*Regolare il volume solo sull'apparecchio sinistro*

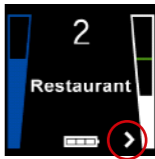
Per regolare il volume del solo lato sinistro, premere il tasto "<" sulla tastiera (8 a pagina 9). Così facendo, l'apparecchio acustico di sinistra diventa "attivo" e quello di destra "inattivo". Ciò sarà indicato da una freccia a sinistra (<) sul display,



mentre la freccia a destra sarà disattivata, e la barra del volume dell'apparecchio destro apparirà ombreggiata (inattiva). A questo punto, premere il pulsante "+" o "-" per regolare il volume dell'apparecchio acustico di sinistra.

### *Regolare il volume solo sull'apparecchio destro*

Per regolare il volume del solo lato destro, premere il tasto ">" sulla tastiera (9 a pagina 9). Così facendo, il lato destro diventa "attivo" e quello sinistro "inattivo". Ciò sarà indicato da una freccia a destra (>) sul display, mentre la freccia a sinistra sarà disattivata, e la barra del volume dell'apparecchio sinistro apparirà ombreggiata (inattiva). A questo punto, premere il tasto "+" o "-" per regolare il volume dell'apparecchio acustico di destra.





Per tornare alla modalità di regolazione simultanea, premere il pulsante < o > (8 o 9 a pagina 9) sulla tastiera finché non vengono visualizzate entrambe le frecce sul display, il che indica che entrambi gli apparecchi acustici sono nuovamente "attivi".



**Nota:** Se è abilitata la comunicazione ear to ear, ci sarà un riallineamento automatico del volume nei due apparecchi acustici.

### *Disattivazione/Attivazione audio (non disponibile negli apparecchi acustici Beltone True)*

È possibile disattivare/attivare i microfoni degli apparecchi acustici premendo il tasto Mute (5 a pagina 8) su Remote Control 2. La disattivazione/attivazione audio viene applicata a entrambi gli apparecchi acustici contemporaneamente e non può essere selezionata per ciascuno di essi separatamente.

Quando l'audio dei microfoni è disattivato, l'icona del microfono  verrà sostituita dall'icona di microfono silenziato  e le barre del volume appariranno ombreggiate. Per attivare l'audio dei microfoni dell'apparecchio acustico, premere di nuovo il tasto Mute.

### *Attivazione della modalità in streaming*

Se state usando un gestore di flusso opzionale Beltone, come Beltone Direct TV Link o Beltone Direct Personal Audio Link (myP-AL), l'audio da questi dispositivi può essere attivato premendo il tasto per lo streaming (3 a pagina 8). Vedere anche il capitolo 'Utilizzare gestori di flusso opzionali'.

## **Ritornare alle impostazioni iniziali**

Le impostazioni iniziali, ovvero quelle applicate all'accensione iniziale degli apparecchi acustici, si attivano premendo il pulsante Menù iniziale (4 a pagina 8). Premendo il pulsante Menù iniziale:

- a. Si attiva il programma 1 in entrambi gli apparecchi acustici
- b. Gli apparecchi acustici verranno regolati con le impostazioni di volume di base
- c. Il volume verrà regolato in modalità simultanea per entrambi gli apparecchi

Il pulsante Menù iniziale terminerà inoltre qualsiasi segnale audio proveniente dai dispositivi di streaming Beltone opzionali.

## **Indicatore di batteria scarica**

### *Remote Control 2 - Indicatore di batteria scarica*

Il livello di carica della batteria di Remote Control 2 viene mostrato da un indicatore con tre barre. Via via che la batteria si esaurisce, le barre scompariranno una ad una. Quando la batteria degli apparecchi acustici sta per esaurirsi, l'indicatore inizierà a lampeggiare, a indicare che l'unità deve essere ricaricata.



Batteria di Remote Control 2 scarica

### *Indicatore di batteria scarica dell'apparecchio acustico*

Quando la batteria degli apparecchi acustici sta per esaurirsi, ciò verrà indicato sul display di Remote Control 2, accanto alle barre del volume. Le frecce che indicano l'apparecchio acustico sinistro (<) o destro (>) si alterneranno ad un'icona verticale della batteria, che indica quale dei due apparecchi acustici (sinistro o destro) sta per esaurire la carica della batteria.



Batteria dell'apparecchio acustico sinistro scarica



Batteria dell'apparecchio acustico destro scarica


Durante l'indicazione di batteria scarica, può verificarsi un'interruzione del funzionamento di Remote Control 2 o di altre funzionalità wireless. La durata delle batterie dipende dal tipo di apparecchio acustico e dalla sua modalità di funzionamento; perciò, in caso di indicazione di batteria scarica, si consiglia di sostituire subito le batterie, in modo che gli apparecchi acustici riprendano il loro corretto funzionamento.

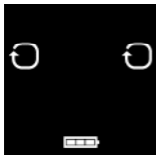


## Range di operatività

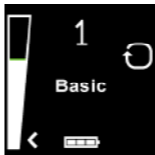
Il range di operatività tra Remote Control 2 e gli apparecchi acustici è di circa 100 cm (40"). Nel caso in cui non fosse possibile visualizzare lo stato dell'apparecchio acustico su Remote Control 2, tenere il telecomando di fronte al petto, come è mostrato nella figura.



Nel caso in cui non fosse possibile leggere lo stato degli apparecchi acustici su Remote Control 2, verranno visualizzate delle icone  di ricerca. Tenere Remote Control 2 come mostrato sopra per ristabilire il contatto con entrambi gli apparecchi acustici.



Ricerca di entrambi gli apparecchi acustici



Connesso all'apparecchio acustico sinistro e ricerca dell'apparecchio acustico destro

## Display

Per risparmiare la batteria, Remote Control 2 ha una funzione di standby che spegne automaticamente il display dopo 20 secondi di non utilizzo. Ogni volta che il display è oscurato, basta premere un pulsante qualsiasi sulla tastiera per riattivarlo.

## Performance di Remote Control 2

Remote Control 2 funziona al meglio quando si premono i pulsanti uno alla volta e non in maniera rapida uno di seguito all'altro. Ad esempio: per regolare il volume, premere brevemente il pulsante come descritto sotto e attendere un attimo fino ad udire i segnali sonori\*, prima di continuare. Questo suggerimento vale per l'utilizzo di qualsiasi pulsante, ma in particolare quando si regola il volume.

*\*Nota: i segnali acustici possono essere stati disattivati dal vostro audioprotesista durante il fitting*

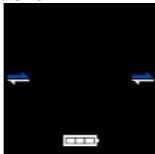
## Abbinamento



*Nota: Le seguenti informazioni sono destinate principalmente all'audioprotesista, che normalmente eseguirà delle semplici impostazioni prima che Remote Control 2 venga utilizzato con i vostri apparecchi acustici. Tuttavia, questa semplice operazione può essere effettuata da chiunque.*

L'accoppiamento è la procedura che stabilisce una comunicazione esclusiva tra gli apparecchi acustici e il vostro telecomando Remote Control 2. L'audioprotesista può impostare l'accoppiamento durante il fitting degli apparecchi acustici. In alternativa, attenersi alla seguente procedura per accoppiare gli apparecchi acustici a Remote Control 2:

1. Verificare che Remote Control 2 abbia le batterie cariche e che sia acceso. Gli apparecchi acustici invece devono essere spenti, per fare questo aprire il vano batteria.
2. Premere una volta il pulsante di accoppiamento Remote Control 2 (11 a pagina 9). In questo modo si attiva la modalità di accoppiamento, che resta attiva per 20 secondi.



Ricerca degli apparecchi acustici

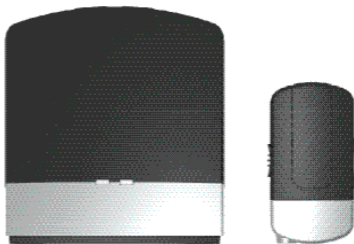
3. A modalità di accoppiamento attivata, chiudere il vano batteria di entrambi gli apparecchi acustici e accertarsi che siano accesi. Se l'accoppiamento è stato effettuato con successo sentirete una melodia in entrambi gli apparecchi acustici e allo stesso tempo sul display di RemoteControl2 vedrete attivato il programma 1 (vedi sotto). Ora Remote Control 2 può essere utilizzato.



Apparecchi acustici  
impostati sul programma 1

## Utilizzare dispositivi opzionali per lo streaming audio

Beltone Direct TV Link e Beltone Direct Personal Audio Link (myPAL) sono dispositivi opzionali per lo streaming di segnali audio e del parlato, da utilizzare con gli apparecchi acustici.



TV Link invia segnali audio in streaming dalla TV, dallo stereo, dal computer, ecc. direttamente agli apparecchi acustici.

Personal Audio Link (myPAL) invia segnali audio e del parlato direttamente agli apparecchi acustici.

Per iniziare lo streaming audio da TV Link o da Personal Audio Link (myPAL) premere il tasto per lo streaming (3 a pagina 8) su Remote Control 2. Gli apparecchi acustici inizieranno la ricerca del gestore di flusso.

## Attivare lo streaming da Beltone Direct Line TV Link

Per iniziare lo streaming audio dalla TV, dallo stereo o da altri dispositivi collegati a TV Link, basta accendere il dispositivo audio e premere il tasto per lo streaming (3 a pagina 8). Gli apparecchi acustici inizieranno la ricerca di TV Link e vi si collegheranno.



Ricerca della TV



Connesso alla TV



TV non trovata

Si possono avere fino a 3 dispositivi per lo streaming collegati agli apparecchi acustici. Ciascun dispositivo per lo streaming è indicato sul display con una lettera: A, B o C. Se si sta utilizzando più di un gestore di flusso, premere il tasto per lo streaming finché non si sente il segnale audio desiderato.

## Regolazione del volume in modalità streaming

(Solo per la famiglia di apparecchi acustici wireless Beltone True. Vedere la sezione “Regolazione del volume in modalità streaming in Beltone True”).

In modalità di streaming, sia il volume di entrambi gli apparecchi acustici (barra del volume sinistra) che dell’audio in streaming (barra del volume destra), sono attivi per impostazione predefinita. Ciò viene indicato sul display con due frecce (< e >) accanto alle barre del volume. Per regolare il volume di entrambi gli apparecchi acustici e dell’audio in streaming contemporaneamente, premere il tasto “+” o “-“ (6 o 7 a pagina 9) su Remote Control 2.

*Nota:* Se state usando due apparecchi acustici, il cambio del volume verrà applicato a entrambi gli apparecchi contemporaneamente.

È anche possibile regolare separatamente il volume degli apparecchi acustici e del segnale audio in streaming.

*Regolare solo il volume dell’apparecchio acustico*

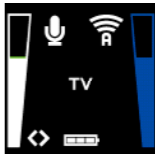


Per regolare il volume dell’apparecchio acustico, premere una volta il tasto sinistro “<” sulla tastiera (8 a pagina 9). Verranno



visualizzate due frecce “<>” accanto alla barra del volume dell’apparecchio acustico, e la barra del volume dell’“audio in streaming” apparirà ombreggiata (inattiva).

Premere “+” o “-” (6 o 7 a pagina 9) per regolare il volume dell’apparecchio acustico.



Per tornare alla modalità di regolazione simultanea, premere il pulsante < o > (9 a pagina 9) sulla tastiera finché sul display non viene visualizzata una freccia accanto a ciascuna barra del volume, il che indica che entrambi i livelli del volume sono nuovamente "attivi".

### *Regolare solo il volume del segnale audio*



Per regolare il volume del segnale audio, premere una volta il tasto destro “>” sulla tastiera (9 a pagina 9). Verranno visualizzate due frecce “<>” accanto alla barra del volume dell’audio in streaming, e la barra del volume dell’ “apparecchio acustico” apparirà ombreggiata (inattiva).

Premere “+” o “-” (6 o 7 a pagina 9) per regolare il volume del segnale audio.



Per tornare alla modalità di regolazione simultanea, premere il pulsante < o > (8 a pagina 9) sulla tastiera finché sul display non viene visualizzata una freccia accanto a ciascuna barra del volume, il che indica che il volume di entrambi i livelli del volume sono nuovamente "attivi".

### *Regolazione del volume in modalità streaming di Beltone True*

Se state usando due apparecchi acustici wireless Beltone True, la regolazione del volume verrà applicata solo al segnale audio in streaming.

Se necessario, regolare il volume tramite i pulsanti "+" e "-" (6 o 7 a pagina 9). Il volume del segnale dell'audio in streaming può anche essere regolato separatamente per ciascuno degli apparecchi acustici premendo il tasto < o > (8 o 9 a pagina 9).

Per interrompere lo streaming e tornare al programma precedente, premere il tasto "P" (10 a pagina 9). Oppure, premere il tasto Home (4 a pagina 8), che riporterà l'apparecchio acustico alle impostazioni predefinite (vedere la sezione "Ritornare alle impostazioni iniziali") e reimpostare Remote Control 2 in modalità di regolazione simultanea.

## Telefono (opzionale)

Anche Beltone Direct Phone Link 2 o Auto-Phone funzionano con Remote Control 2. L'utilizzo di Phone Link 2 o di Auto-Phone viene indicato sul display:

Una volta conclusa la telefonata, gli apparecchi acustici tornano al programma utilizzato in precedenza. Questo programma verrà visualizzato sul display del telecomando. Le regolazioni di volume effettuate durante la telefonata non vengono trasferite al programma utilizzato in precedenza.



Le telefonate interrompono temporaneamente il segnale audioproveniente dal gestore di flusso, ma verrà ripristinato non appena terminata la telefonata.

## **Appendice: eccezioni al normale funzionamento**

Per ottenere prestazioni ottimali, è consigliabile impostare entrambi gli apparecchi sullo stesso programma. Tuttavia, è possibile impostare programmi differenti sui due apparecchi acustici, ad esempio il Programma 1 sul lato sinistro e segnale audio sul lato destro. In tali condizioni, Remote Control 2 funziona in modo leggermente diverso, come illustrato dai seguenti esempi.

*Situazione n.1:* Siete partiti con il programma 1 su entrambi i lati, ma avete successivamente impostato il lato destro sul programma 2 tramite il pulsante sull'apparecchio acustico di destra. A questo punto, premendo il pulsante P sul telecomando, l'apparecchio di sinistra avanza al programma 2, come quello di destra. Premendo ancora una volta il tasto P, avanzeranno entrambi gli apparecchi, mantenendo lo stesso programma su entrambi i lati.

*Situazione n.2:* Avete impostato l'apparecchio di sinistra sul programma 1 e quello di destra sul programma 2. A questo punto, premendo il pulsante streaming, entrambi gli apparecchi riceveranno il segnale audio dalla stessa sorgente (ad es. TV). Se a questo punto si preme il pulsante P, il segnale audio verrà annullato su entrambi i lati ed entrambi gli apparecchi torneranno al loro programma precedente (Programma 1 e Programma 2).

*Situazione n.3:* Sul lato sinistro è impostato il programma 1, ma avete avviato il segnale audio sul lato destro premendo a lungo il

pulsante sull'apparecchio di destra. A questo punto, premendo il tasto P, l'apparecchio acustico destro tornerà al programma precedente, e l'apparecchio acustico sinistro passerà al programma successivo. Premendo un'altra volta il pulsante P, entrambi gli apparecchi verranno sintonizzati sullo stesso programma.

Invece, premendo il pulsante streaming, entrambi gli apparecchi verranno impostati sullo stesso programma di segnale audio.

*Situazione n.4:* Gli apparecchi sono impostati sul programma 1, ma state utilizzando Auto-Phone sul lato sinistro. Se durante la chiamata si preme il pulsante P, il lato destro passa al programma 2, ma ciò non interromperà la chiamata. Al termine della chiamata il lato sinistro resta sul programma 1. Se durante la chiamata si preme invece il pulsante di streaming, questo parte solo sul lato destro, lasciando continuare la chiamata sul lato sinistro.

*Situazione n.5:* Il pulsante per lo streaming è stato utilizzato per avviare lo streaming su entrambi i lati, ma si sta utilizzando la funzione Auto-Phone sul lato sinistro. Se durante la chiamata si preme il pulsante P, lo streaming viene annullato sul lato destro ma ciò non interromperà la chiamata. Se durante la chiamata si preme invece il pulsante di streaming, il solo lato destro passerà al programma di streaming successivo, lasciando continuare la chiamata.

*Situazione n. 6:* Se gli apparecchi acustici sono in programmi diversi, per ciascun apparecchio acustico verrà visualizzato solo

il numero del programma in cui si trova. Non verrà visualizzato il nome del programma.

*Situazione n.7:* Se un apparecchio acustico è in modalità streaming e l'altro è in uno dei programmi disponibili, verrà visualizzato solo il display dello streaming, senza nessuna indicazione del numero/nome del programma.

## Informazioni importanti



### *Manutenzione e cura*

- Pulire Remote Control 2 con un panno umido. Non utilizzare prodotti di pulizia per la casa (sapone, detersivi, ecc.) o alcol per pulire il dispositivo
- Non esporre Remote Control 2 a umidità eccessiva (sotto la doccia, in piscina) e al calore (radiatore, cruscotto). Proteggere il dispositivo da forti urti e eccessive vibrazioni.



### *Avvertenze generali*

- Tenere Remote Control 2 fuori dalla portata dei bambini sotto i 3 anni.
- Remote Control 2 utilizza trasmissioni codificate digitali a bassa potenza per comunicare con altri dispositivi wireless. Nonostante sia improbabile, gli apparecchi elettronici nelle vicinanze potrebbero risentirne. In tal caso, allontanare Remote Control 2 dal dispositivo elettronico interessato.
- Quando si utilizza Remote Control 2 e il dispositivo è interessato da interferenze elettromagnetiche, allontanarlo dalla sorgente.

## Precauzioni generali



- Gli apparecchi acustici e Remote Control 2 sono stati regolati dall'audioprotesista con un proprio codice di comunicazione. Questo fa sì che il dispositivo non disturbi gli apparecchi acustici indossati da altri.
- I dispositivi elettronici ad alta potenza, gli impianti elettronici di grandi dimensioni e le strutture metalliche possono ridurre notevolmente il range di operatività del dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente accessori Beltone.
- Evitare di alterare o modificare il telecomando.
- Aprire Remote Control 2 potrebbe causare dei danni. In caso di problemi che non possano essere risolti seguendo la guida rapida sulla risoluzione di eventuali problemi contenuta in questo manuale d'uso, consultare il proprio audioprotesista di fiducia.
- Remote Control 2 può essere riparato solo da un centro autorizzato.
- Non utilizzare Remote Control 2 nelle aree in cui è vietata la trasmissione a radio frequenza, ad esempio in aereo, ecc.
- Collegare Remote Control 2 solo dove è esplicitamente possibile farlo.



## CURA DELLA BATTERIA INTERNA:



Se il dispositivo contiene batterie, seguire le seguenti regole.

- Il dispositivo è alimentato da un batteria ricaricabile.
- La piena operatività di una batteria nuova si raggiunge solo dopo due o tre cicli completi di ricarica.
- La batteria può essere ricaricata e scaricata centinaia di volte, ma prima o poi potrebbe esaurirsi.
- Quando il caricabatterie non è in uso, scollegarlo dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Qualora una batteria ricaricata non venga utilizzata, questa potrebbe scaricarsi nel tempo.
- Lasciare il dispositivo in luoghi eccessivamente caldi (ad es. in un'auto esposta al sole) può ridurre la capacità e la durata della batteria.
- Se la batteria invece è completamente carica ma fredda, può comportare il non funzionamento del dispositivo. Il funzionamento di una batteria è notevolmente ridotto con temperature inferiori allo 0°C.

## Avvertenze sulle batterie

- "Attenzione" – Le batterie di questo dispositivo possono causare incendi o ustioni se non trattate con cura.
- Non tentare di aprire il dispositivo e sostituire la batteria.
- Essa è integrata e non si può cambiare. L'utilizzo di altre batterie comporta pericolo di incendio o di esplosione e l'annullamento della garanzia.
- La batteria del dispositivo non può essere rimossa o sostituita dall'utilizzatore. Ogni tentativo di fare questo comporta pericoli e danni al dispositivo.
- Ricaricare Remote Control 2 solo con il caricatore fornito assieme al prodotto.
- Smaltire la batteria secondo le normative locali vigenti. Riciclare se possibile.
- Non smaltire la batteria assieme ai rifiuti domestici e non gettarla nel fuoco, potrebbe esplodere.
- Una batteria può esplodere se danneggiata.

## Cura del carica batterie



Leggere attentamente le seguenti istruzioni se il prodotto ha in dotazione un caricabatterie.

- Non tentare di caricare il dispositivo se non con il caricatore AC in dotazione. L'uso di altri tipi di cavi di alimentazione potrebbe danneggiare il prodotto e potrebbe essere pericoloso,
- Utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito in dotazione comporta l'annullamento della garanzia.
- Verificate con il vostro audioprotesista quali sono gli accessori da utilizzare.
- Caricare il dispositivo secondo le istruzioni fornite dal produttore.



## Avvertenze per i caricabatterie

- Quando staccate il cavo di alimentazione o qualsiasi altro accessorio, tirate la spina di alimentazione, non il cavo.
- Non utilizzate mai un caricabatterie danneggiato.
- Non cercate di smontare il caricabatterie: potreste prendere la scossa.
- Un riassettaggio non corretto può causare una scossa elettrica o un incendio se il prodotto viene poi utilizzato.
- Evitate di caricare il dispositivo a temperatura estremamente alta o bassa, e non utilizzate il caricabatterie all'esterno o in zone umide.

## **Specifiche tecniche**

Portata operativa:	fino a 3 m
Wireless:	2,4 GHz
Temperatura di funzionamento:	da 0 a 45 °C
Temperatura di conservazione:	da -20 a 45 °C

## **Informazioni sulle prove di temperatura, trasporto e conservazione**

Il prodotto è stato sottoposto a diversi test di temperatura e cicli di calore e umidità tra -25 °C e + 70 °C secondo le norme interne e di settore.

## **Garanzia**

Beltone Direct Remote Control 2 è coperto da garanzia limitata a 12 mesi rilasciata dal produttore dal giorno dell'acquisto originale. Per favore notate che una garanzia estesa può essere applicata nel vostro paese. Per maggiori informazioni, si prega di contattare l'audioprotesista di fiducia

## **Cosa è coperto dalla garanzia**

Qualsiasi componente elettrico che a causa di difetti di fabbricazione provochi il malfunzionamento del dispositivo durante il periodo coperto dalla garanzia, sarà sostituito o riparato senza alcun costo se questo verrà riportato dal rivenditore dove è stato acquistato.

Qualora si determini che il dispositivo non può essere riparato, esso verrà sostituito con uno equivalente, secondo gli accordi tra l'Audioprotesista e il cliente.

## **Cosa non è coperto dalla garanzia**

I problemi dovuti a: utilizzo improprio, cattiva manutenzione, cadute, riparazioni non autorizzate, corrosione, danni causati da oggetti estranei nel dispositivo, NON sono coperti dalla garanzia e possono annullarla. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali che potreste avere sotto l'applicazione della legislazione nazionale inerente la vendita di prodotti di consumo. Il vostro Audioprotesista potrebbe aver rilasciato una garanzia che va al di là delle clausole di questa garanzia limitata. Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di consultare il vostro Audioprotesista di fiducia.

Numero di serie \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_



# GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	CAUSA
<i>Il display rimane spento quando si preme un tasto sul Remote Control 2</i>	Remote Control 2 è spento La batteria di Remote Control 2 è scarica
<i>Nessuna informazione viene visualizzata sul display sebbene si sia premuto un qualsiasi pulsante sul telecomando per attivarlo</i>	Remote Control 2 e gli apparecchi acustici non sono stati accoppiati
<i>Il pulsante di accoppiamento sul telecomando è stato premuto, ma l'icona di 'ricerca' sul display non viene sostituita dallo stato dell'apparecchio acustico</i>	Remote Control 2 e l'apparecchio acustico non sono nel raggio d'azione wireless. Remote Control 2 e gli apparecchi acustici non sono stati accoppiati contemporaneamente



---

## **POSSIBILE SOLUZIONE**

---

Accendere Remote Control 2 portando l'interruttore ON/OFF sulla posizione ON

Caricare la batteria

---

Procedere all'accoppiamento

---

Assicurarsi che Remote Control 2 e gli apparecchi acustici siano entro il raggio d'azione wireless, e ripetere nuovamente il processo di abbinamento

Ripetere il procedimento di accoppiamento, e accertarsi che il vano batteria di entrambi gli apparecchi venga chiuso entro 20 secondi, dopo aver premuto il pulsante di accoppiamento di Remote Control 2

---

# GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	CAUSA
<i>L'icona 'ricerca' è costantemente visualizzata sul display del telecomando.</i>	<p>Remote Control 2 e l'apparecchio acustico non sono nel raggio d'azione wireless.</p> <p>L'apparecchio acustico non è acceso</p> <p>La batteria dell'apparecchio acustico è scarica</p>
<i>Sul display vengono visualizzati i numeri o le icone di programmi differenti</i>	<p>I due apparecchi acustici non sono nello stesso programma. Questo può essere dovuto a diversi motivi; ad esempio, uno degli apparecchi acustici non era nel raggio d'azione wireless quando è stato avviato un comando dal telecomando, oppure perché è stato cambiato programma su uno degli apparecchi acustici premendo il relativo pulsante.</p>

---

## **POSSIBILE SOLUZIONE**

---

Assicurarsi che Remote Control 2 e l'apparecchio acustico siano entro il raggio d'azione wireless

Accendere l'apparecchio acustico

Sostituire la batteria dell'apparecchio acustico con una nuova.

---

Allineare i programmi degli apparecchi acustici usando Remote Control 2 o il pulsante di programmazione.

*Nota:* secondo uno schema di priorità interne, questo comando non avrà alcun effetto su un apparecchio acustico impostato sul programma telefono (ovvero, il display del telecomando visualizza l'icona di un telefono).

# GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

SINTOMO	CAUSA
<i>Quando si modifica il volume sugli apparecchi acustici premendo i pulsanti "+" o "-", il volume di un apparecchio acustico non cambia</i>	Il controllo del volume è attivato per un solo apparecchio acustico (cioè solo una delle frecce "<" e ">" è visualizzata sul display del telecomando)

---

---

## **POSSIBILE SOLUZIONE**

---

A seconda dei casi, premere il pulsante "<" o ">" per attivare il controllo del volume anche per l'altro apparecchio acustico

---

**Note:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Note:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Note:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Note:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Prestare attenzione alle informazioni contrassegnate dai simboli di avvertenza



**ATTENZIONE** indica una situazione che può comportare lesioni gravi,

**AVVERTENZA** evidenzia situazioni che possono causare infortuni minori e moderati.



Suggerimenti su come usare al meglio il vostro accessorio Beltone Direct.



L'apparecchio comprende un trasmettitore RF

La potenza di uscita RF nominale trasmessa è di 3.4 dBm.



Il prodotto è un dispositivo applicato Tipo B



Per qualsiasi informazione riguardante lo smaltimento dell'apparecchio acustico, per qualsiasi informazione riguardante lo smaltimento dell' accessorio Beltone Unite

© 2018 GN Hearing Care Corporation. Tutti i diritti riservati Beltone è un marchio commerciale di GN Hearing Care Corporation.



Per qualsiasi questione relativa alla direttiva 93/42/CEE in materia di apparecchiature mediche, o alla direttiva 2014/53/UE rivolgersi direttamente a Beltone A/S.

Prodotto in conformità alla Direttiva sui Dispositivi Medici UE 93/42/EEC:

**Sede centrale internazionale**

GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danimarca  
Tel.: +45 4575 1111  
gnhearing.com  
CVR no. 55082715

**Italia**

GN Hearing S.r.l.  
Via Nino Bixio, 1/B  
IT-35036 Montegrotto Terme (PD)  
Tel.: +39 049 8911 511  
Fax: +39 049 8911 450  
info@gnhearing.it  
beltone-hearing.com